

CROWN ASSETS DISPOSAL CORPORATION



31st ANNUAL REPORT

1974/75

THE YEAR AT A GLANCE

1974-1975
fiscal year

Financial

Gross sales	\$14,015,757
Direct charges.....	176,548
Net sales	13,839,209
Income	1,592,175
Other income	5,179
Administrative expenses	1,445,757
Excess of income over expense	151,597
Net return	12,393,452
Percent of net return to gross sales	88.43%
Percent of expenses and charges to gross sales.....	11.57%

Statistical

Number of reports of surplus received	10,965
Number of reports of surplus processed	11,439
Number of invitations to bid distributed	270,000
Number of bids received	90,000
Number of sales processed	8,953
Number of line items sold	89,217
Number of employees at year end	71



31st ANNUAL REPORT

FISCAL YEAR 1974-1975

TABLE OF CONTENTS

	Page
Vice-President's Report.....	2
Directors and Officers	3
General Report.....	4
Financial Review	5
Four-Year Review.....	6
Net Recovery	7
Sales Highlights	7-8
Auditor General's Report	9
Balance Sheet	10-11
Statement of Income and Expense	12
Summary of Transactions in Agency Account	13
Notes to Financial Statements	14
Appendix — Sales of \$10,000 and over:	
Aircraft, Ships and Major Equipment	15
Scrap.....	16
Automotive Equipment and Components	16
Sundry Merchandise	17
Lands and Buildings	17
Foreign Government Surpluses	18

HEAD OFFICE

POSTAL ADDRESS

**219 Argyle Avenue
Ottawa, Ontario
P.O. Box 8451
Ottawa, Ontario
K1G 3J8**

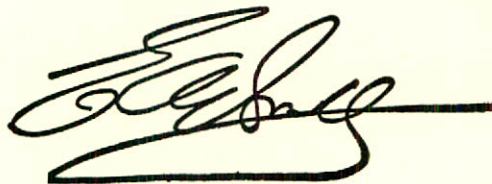
Ottawa, June 17, 1975

THE HONOURABLE JEAN-PIERRE GOYER,
Minister of Supply and Services,
Ottawa.

Sir,

In accordance with Section 14 of the Surplus Crown Assets Act, Chapter S-20, Revised Statutes of Canada 1970, I have the honour to submit herewith, on behalf of the Directors, the Thirty-first Annual Report of Crown Assets Disposal Corporation. Included are the Balance Sheet, Financial Statements and, as required by Section 77 of the Financial Administration Act, the Auditor General's Report on the result of his examination of Accounts and Financial Statements for the fiscal year ended March 31, 1975.

Respectfully yours,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'E. A. Booth', with a long horizontal stroke extending to the right.

E. A. Booth
Vice-President

DIRECTORS

ERIC A. BOOTH
Assistant Deputy Minister/
Science & Engineering Procurement
Department of Supply and Services

G. A. BERGER
Assistant Deputy Minister/
Commercial Supply
Department of Supply and Services

LEWIS G. CRUTCHLOW
Assistant Deputy Minister/Materiel
Department of National Defence

J. M. DesROCHES
Deputy Minister/Supply
Department of Supply and Services

J. S. GLASSFORD

OFFICERS

ERIC A. BOOTH
Vice-President and
Chairman of the Board

P. A. CHAMBERLAIN
A/General Manager

R. J. H. YULE
Comptroller

MISS C. GOSSELIN
Secretary

Commodity Sales Division

E. G. GLYNN, A/Manager

Regional Managers

J. GRUNDY
Atlantic Region — Halifax

GUY PROVENCHER
Quebec Region — Montreal

G. H. WINTER
National Capital Region — Ottawa

L. A. SMITH
Ontario Region — Toronto

R. PETTIBONE
Prairie Region — Edmonton

R. S. BRADLEY
Pacific Region — Vancouver

ANNUAL REPORT

GENERAL

Crown Assets Disposal Corporation, a Crown company established in December, 1949, by the Surplus Crown Assets Act, replaced War Assets Corporation which was created in 1944. It reports to the Minister of Supply and Services. Although it is an agent of the Crown, it functions in much the same way as a private company.

The Corporation provides a specialized sales service to all government departments, certain agencies and crown companies in the disposal of their surplus assets, and acts as agent for the United States, British and other governments in the sale of their surplus assets located in Canada. Arrangements are in effect with a number of European governments for the disposal of Canadian military surplus located in their countries. During the year sales were made on behalf of 57 Departments and Agencies.

The normal method of sale is a sealed bid system which makes use of mailing lists classified by product, providing wide coverage in Canada, the United States and abroad. These lists are supplemented by newspaper and other forms of advertising for large lots or items of special interest.

In addition to the sealed bid system, the Corporation expanded the sale of selected vehicles and consumer type items by public auction and through retail outlets. Due to the enthusiastic participation of the public in these sales, recovery was generally higher than obtainable by the sealed bid "as is — where is" method. As a result, the Corporation will continue to sell by public auction and through retail outlets, when and where sufficient quantities of vehicles and merchandise are available at locations in Canada.

By Order-in-Council, PC. 1974-2756 dated December 12, 1974, the responsibilities for the disposal of surplus lands and buildings, together with the associated personnel, were transferred to the Department of Public Works. This action was consistent with the new Government policy on central land management.

The Head Office located at Ottawa handles the sales of major systems and equipment plus special sales. The six Regional Offices conduct the sale of general surplus assets and provide assistance in the sale of specialized equipment located in their respective territories.

Collective Bargaining

A new collective agreement was negotiated for the two-year period ending September 30, 1975. There were only minor changes in the previous contract other than salary increases. In addition to a \$500 cost of living supplement effective April 1, 1974, the negotiated increases averaged 7.87% for the first year and 7.3% for the second year of the present contract.

Financial Review

The past year was another active one with increased interest in the surplus commodities available for sale. Total sales amounted to \$14,015,757, a decrease from the previous year's receipts of \$18,554,123. The decrease was due entirely to the reduced value of real property sales during the first eight months of the year and the transfer of responsibility for disposal of real property to the Department of Public Works, effective December 12, 1974.

During the year 57 Departments and Agencies submitted a total of 10,965 Reports of Surplus which resulted in 8,953 sales contracts for a total value of \$13,057,100. In addition, \$958,657 was received in interest on term accounts for a grand total of \$14,015,757. In processing the sales, Direct Charges of \$176,548 were incurred and from the Net Sales of \$13,839,209 the Corporation was authorized by Order in Council to retain 5% on real property and 10% on all other sales. Coincident with the ending of real property sales as referred to above, a sliding scale of retention fees was authorized resulting in a total net income from all sources of \$1,592,175. Administrative expenses amounted to \$1,445,757, equivalent to 10.45% of net sales. The excess of income over expense was \$151,597.

Operations

The following table shows gross sales and direct charges applicable thereto and the resultant income to the Corporation therefrom:

For Account of:	Direct			
	Gross Sales	Charges	Net Sales	Income
Receiver General for Canada	\$13,377,976	\$174,963	\$13,203,014	\$1,233,523
Atomic Energy of Canada Ltd.	106,235	1,530	104,705	11,667
Canadian Broadcasting Corporation ..	3,788	—	3,788	484
Canadian Commercial Corporation	182	—	182	23
Canadian Overseas Telecom- munications Corporation	250	—	250	25
Central Mortgage & Housing Corpora- tion	5,043	—	5,043	757
Department of Supply & Services (Revolving Fund)	4,279	—	4,279	428
National Harbours Board	4,122	20	4,102	357
Royal Canadian Mint	2,652	—	2,652	320
St. Lawrence Seaway Authority	279,601	—	279,601	23,306
British Government	15,896	—	15,896	1,965
United States Government	215,733	35	215,697	21,570
	<u>\$14,015,757</u>	<u>\$176,548</u>	<u>\$13,839,209</u>	<u>\$1,294,425</u>

FOUR-YEAR REVIEW

FISCAL YEAR ENDING MARCH 31st

	1975	1974	1973	1972
SALES — GROSS	\$14,015,757	\$18,554,123	\$18,241,952	\$27,533,640
Direct Costs	176,548	97,694	189,499	47,901
Administrative Expenses	1,445,757	1,425,920	1,405,886	1,317,332
NET RETURN	12,393,452	17,030,509	16,646,567	26,168,407
COSTS & EXPENSES AS % OF GROSS				
SALES	11.57%	8.21%	8.75%	4.96%

SALES BY CLASSIFICATION

Aircraft & Major Equipment.....	1,761,485	2,069,827	2,937,495	12,658,845
Automotive Vehicles & Spares	2,225,449	1,721,647	1,986,196	1,961,882
Sundry Merchandise	3,272,135	2,751,231	4,807,244	3,649,574
Scrap	2,119,553	1,640,673	876,920	1,032,402
TOTAL — COMMODITIES	9,378,622	8,183,378	10,607,855	19,302,703
LANDS & BUILDINGS	3,678,478	9,286,243	6,565,307	7,260,848
INTEREST & OTHER INCOME	958,657	1,084,502	1,068,790	970,089
TOTAL	\$14,015,757	\$18,554,123	\$18,241,952	\$27,533,640

SALES BY PROVINCES & TERRITORIES

British Columbia	2,166,054	1,553,035	1,027,075	597,112
Alberta	873,984	993,335	1,155,721	1,434,062
Saskatchewan	205,657	162,947	246,532	288,634
Manitoba	622,246	345,141	739,960	1,406,283
Ontario	4,346,329	6,006,774	3,844,136	6,019,797
Quebec	2,898,745	4,492,604	3,516,239	2,468,124
New Brunswick	274,596	441,313	395,941	1,173,596
Nova Scotia	632,854	1,429,364	3,030,662	1,053,717
Prince Edward Island	41,191	63,761	54,183	194,608
Newfoundland	203,446	212,680	362,594	288,090
Yukon & Northwest Territories	98,676	234,569	257,889	445,872
Outside Canada	1,651,979	2,618,600	3,611,020	12,163,745
TOTALS	\$14,015,757	\$18,554,123	\$18,241,952	\$27,533,640

STATISTICAL

Reports of Surplus Received.....	10,965	13,087	13,563	15,449
Number of Sales Processed	8,953	11,093	12,321	14,370
Number of Employees at Year End	71	92	103	105

Net Recovery

The net recovery from the sale of surpluses for the year was 88.43 cents on the dollar of gross sales or \$12,393,452, as detailed hereunder:

	\$	%
Gross sales	14,015,757	100.00
Direct cost of sales	<u>176,548</u>	<u>1.26</u>
	13,839,209	98.74
Administrative expenses	<u>1,445,757</u>	<u>10.31</u>
Net recoveries	<u><u>12,393,452</u></u>	<u><u>88.43</u></u>

SALES HIGHLIGHTS

A total of 8,953 sales were processed during the year, those of \$10,000 or over are listed at the end of this report. These transactions covered a wide range of surplus assets and following are some of the highlights.

Commodity Sales Division

The past year was an active one for Commodity Sales Division. Total sales for the Division amounted to \$9,378,622, an increase of \$1,195,244 over the previous year. As a measure of the workload, 99.63% of the sales were under \$25,000 amounting to \$5,996,708 which was higher than the average for the past five years. Preparation for the five Auction Sales, and the three Retail Outlets which were in process during the year, also added an additional workload on a reduced sales staff. Reorganization of space and duties at Head Office was necessitated by the transfer of the Lands & Buildings Division to the Department of Public Works.

Prices were generally higher during the year particularly for vehicles and scrap metals. Record prices were received for scrap lead, kirksite and brass.

Of special interest were sales of:

- The Escort Maintenance ship "Hartland Point", for \$600,000. This was a 10,000 ton Victory Class vessel which had been on loan to the British Admiralty since the end of World War II.
- 2,500,000 lbs of scrap lead and kirksite for approximately \$500,000.
- Raw Quartz Crystal for a total of approximately \$500,000.

There was a continued activity in the sale of U.S. Government-owned excess assets located in Newfoundland and Labrador and at DEW Line sites.

IMPROVED MARKETING METHODS — The motor vehicle auctions and retail outlets which were introduced on an experimental basis in the previous year attracted a great deal of public attention and resulted in higher prices than would be obtainable for consumer type items by the traditional "as is — where is" offer to purchase system. Costs of setting up and advertising the auctions and retail outlets were high but with refinement and improved marketing techniques the net recovery should be increased substantially.

Lands and Buildings Division

On December 12, 1974, with the approval of the Governor in Council the responsibility for the sale of land and buildings together with associated personnel were transferred to the Department of Public Works. However, the Corporation's involvement in land transactions will continue for a period of at least five years as the Corporation is still responsible for the administration and collection of long term interest bearing mortgages as a result of sales made prior to December 12, 1974. The Corporation will, as well, be required to work closely with the Department of Public Works, Property Services Branch, in co-ordinating sales, particularly DND Bases, which involve both real property and moveable merchandise.

DIRECTORS AND OFFICERS

Effective December 3, 1974, Mr. J. S. Glassford resigned as President of the Corporation. He continues to serve as a Director. Mr. P. A. Chamberlain was appointed Acting General Manager in November 1974, replacing Mr. R. P. LaPlante.

The Minister, with the approval of the Governor in Council, appointed Mr. G. A. Berger, Assistant Deputy Minister, Commercial Supply, Department of Supply and Services, on November 28, 1974, as a Director of the Corporation, replacing Mr. G. W. Hunter, whose term of office had expired. Mr. Hunter had a long and meritorious service with the Corporation, having served as Director for a period of 26 years and as Vice-President for 17 years. The directorship of Mr. I. R. MacIennan expired, creating a vacancy in the composition of the Board which had not been filled as of March 31, 1975.

In November 1974, Mr. R. Yule was appointed Comptroller, replacing Mr. L. M. Mondor, who is on extended leave for health reasons. Miss C. Gosselin was appointed Secretary to replace Mr. Rolland La Prairie, who resigned as Secretary and Legal Adviser of the Corporation to take a position in the Department of Justice.

Recognition and appreciation for long and dedicated service is extended to Mr. T. Thomson, who retired as Manager, Administrative Services Division, and to Mr. C. L. Oldford, who retired as Manager, Atlantic Regional Office. Both joined the Corporation in 1945.

It is with sincere regret that we record the death of Mr. Louis Richard, who was President of the Corporation from 1955 to 1967.

The Directors wish to express their appreciation to all employees for their loyal and efficient support during the year.

Ottawa, Ontario,
K1A 0G6,
May 12, 1975.

THE HONOURABLE JEAN-PIERRE GOYER, P.C., M.P.,
Minister of Supply and Services,
Ottawa, Ontario.
K1A 0S5

Dear Mr. Goyer,

I have examined the balance sheet of Crown Assets Disposal Corporation as at March 31, 1975 and the statement of income and expense and the summary of transactions in agency account for the year then ended. My examination included a general review of the accounting procedures and such tests of accounting records and other supporting evidence as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion these financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at March 31, 1975 and the results of its operations for the year then ended, in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.

Yours sincerely,
(Sgd.) J. J. MACDONELL,
Auditor General of Canada.

CROWN ASSETS

(Established by the

Balance Sheet as

	GENERAL	
ASSETS	1975	1974
Cash	\$ 213,093	\$ 97,346
Deposit with Receiver General for Canada	50,000	50,000
Travel and Sundry Advances	4,450	3,550
Accounts receivable	8,237	1,915
Due from Agency Account	149,552	454,515
Prepaid expenses	15,299	6,308
	<u>\$ 440,631</u>	<u>\$ 613,634</u>
		AGENCY
Cash	\$ 132,884	\$ 562,787
Term deposits	200,000	—
Deposit with Receiver General for Canada	500,000	500,000
Accounts receivable	209,095	218,562
Contractors' security deposits (contra)	199,972	48,027
Receivable under long-term sales agreements (Note 2)	9,146,686	12,677,182
	<u>\$10,388,637</u>	<u>\$14,006,558</u>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Approved on behalf of the Board:

(Sgd.) E. A. BOOTH
Director

(Sgd.) J. M. DesROCHES
Director

DISPOSAL CORPORATION

(Surplus Crown Assets Act)

at March 31, 1975

ACCOUNT

	LIABILITIES	1975	1974
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 42,801	\$ 69,651	
Due to Receiver General for Canada	37,830	—	
Deferred income (Note 1)	60,000	357,750	
	<u>140,631</u>	<u>427,401</u>	
	EQUITY OF CANADA		
Balance at beginning of year	\$ 186,233	\$ 144,465	
Add: Excess of income over expense for the year, per Statement of Income and Expense.....	151,597	133,594	
	<u>337,830</u>	<u>278,059</u>	
Deduct: Portion due to Receiver General for Canada	37,830	91,826	
Balance at end of year	<u>300,000</u>	<u>186,233</u>	
	<u>\$ 440,631</u>	<u>\$ 613,634</u>	

ACCOUNT

Accounts payable and accrued liabilities	\$ 41,764	\$ 70,518	
Advance payments by purchasers	95,847	143,969	
Contractors' security deposits (contra)			
Deposits to insure performance	199,972	48,027	
Due to General Account	149,552	454,515	
Due to Canada and others per summary of transac- tions in Agency Account	9,901,502	13,289,529	
	<u>\$10,388,637</u>	<u>\$14,006,558</u>	

I have examined the above balance sheet and the related statements of income and expense and the summary of transactions in agency account and have reported thereon under date of May 12, 1975 to the Minister of Supply and Services.

(Sgd.) J. J. MACDONELL
Auditor General of Canada

Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1975

	1975	1974
Income		
Portion retainable by the Corporation from Agency Account net sales and other income	\$1,294,425	\$1,346,332
Transferred from deferred income	297,750	210,000
Interest earned by General Account	5,179	3,182
	1,597,354	1,559,514
Expense		
Administrative and office salaries (Note 4)	1,033,442	1,041,142
Employee benefits	99,614	95,342
Rent	85,215	90,800
Communications	60,737	71,653
Furniture, equipment and maintenance	54,460	29,127
Printing, stationery and office supplies	39,549	29,244
Travel	36,584	25,657
Professional and special services	20,224	13,265
Data processing	11,889	16,493
Advertising and publicity	1,175	7,891
Other	7,499	5,306
	1,450,388	1,425,920
Excess of income over expense before extraordinary item	146,966	133,594
Sale of furniture and equipment	4,631	—
Excess of income over expense (Note 3)	\$ 151,597	\$ 133,594

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

**Summary of Transactions in Agency Account during the year
ended March 31, 1975**

	1975	1974
Sales made on behalf of:		
Canada	\$12,705,225	\$16,716,709
Others	351,876	752,912
	13,057,101	17,469,621
Less: Direct sales expenses	176,548	97,694
	12,880,553	17,371,927
Interest on sales agreements	866,796	1,036,222
Other interest and miscellaneous income	91,861	48,280
	13,839,210	18,456,429
Deduct:		
Portion retainable by the Corporation from net sales and other income	1,294,425	1,346,332
Remittances during the year to:		
Receiver General for Canada	15,598,489	19,375,637
Others	334,323	738,586
	17,227,237	21,460,555
Net decrease in amount due to Canada and others	3,388,027	3,004,126
Balance at beginning of year	13,289,529	16,293,655
Balance at end of year	\$ 9,901,502	\$13,289,529
Balance at end of year due to:		
Canada	\$ 9,870,708	\$13,239,560
Others	30,794	49,969
	\$ 9,901,502	\$13,289,529

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

**Notes to Financial Statements for the year
ended March 31, 1975**

1. Accounting policies

Income

The Corporation is authorized to retain as income, a percentage of the selling price at the time of sale and of all other moneys received by it during the year. This policy has been followed with the exception of two sales in 1972 when the percentage was taken only on the down payments instead of on the total sales value, the balance was recorded as deferred income.

Furniture and equipment — Depreciation

The cost of furniture and equipment is charged to expense at the time of acquisition. As a consequence no depreciation is recorded in the accounts of the Corporation.

2. Receivable under long-term sales agreements

Long-term receivables are secured by mortgages except those receivables from federal, provincial and municipal authorities. Interest-bearing receivables bear interest on the unpaid balance at rates ranging from 6% to 12%. The total amount receivable is due as follows:

1975-76	\$2,062,262	
1976-78	1,548,999	
1978 and later	<u>5,535,425</u>	<u>\$9,146,686</u>

3. Surplus Crown lands and buildings

The Corporation is responsible to, and subject to the direction and control of the Minister of Supply and Services. Effective December 12, 1974, pursuant to section 5 of the Surplus Crown Assets Act, the Governor in Council transferred the general authority to exercise the powers set forth in that section of the Act insofar as surplus lands and buildings are concerned from the Minister of Supply and Services to the Minister of Public Works. On that date, the Lands and Buildings Division of the Corporation comprising some 21 employees was transferred to the Department of Public Works. This transfer resulted in an estimated reduction of \$81,000 in expense, mainly salaries, and \$77,000 in income for the period from December 12, 1974 to March 31, 1975.

4. Remuneration of directors and officers

Administrative and office salaries include remuneration of officers, \$87,778 (\$99,863 in 1974). The Corporation had 7 directors and 8 officers, two of whom were directors. No directors fees were paid.

CROWN ASSETS DISPOSAL CORPORATION

SALES OF \$10,000 AND OVER FOR THE FISCAL YEAR 1974-1975

Aircraft, Ships and Major Equipment

Purchaser	Description	Amount
Marine Oil Industry Repairs Ltd., London, England.	Escort ship "Hartland Point"	\$ 600,000
Sold through the Department of National Defence, Ottawa, Ont.	R.C.M.P. ship M/L "Fort Steele"	150,000
Charles S. Bunn, Vancouver, B.C.	Vessel patrol "Sooke Post"	45,000
Canadian Commercial Corporation, Ottawa, Ont. (On behalf of the Federal Republic of Germany)	Installation Kit Booster	39,021
Oak Bay Marina Limited, Victoria, B.C.	Vessel "Skeena"	37,681
Marine Salvage Co. Ltd., Port Colborne, Ont.	Minesweeper "Fort Frances"	35,500
Bailey Bridge & Pitts Associates Ltd., Rexdale, Ont.	Bailey Bridge and components	35,000
Gordon Traffic Services Ltd., Hamilton, Ont.	Flush deck frigate "HMCS Granby"	32,504
Department of Indian Affairs & Northern Development, Amherst, N.S.	R.C.M.P. patrol boat "Interceptor"	30,300
R.C. Wilkinson, Calgary, Alta.	Dakota aircraft	29,610
White River Air Services Ltd., Timmins, Ont.	Dakota aircraft	28,222
Alberta Northern Aircraft Leasing, Calgary, Alta.	Dakota aircraft	28,200
West Coast Salvage & Cont. Co. Ltd., Vancouver, B.C.	Conveying equipment and spares	26,056
Conair Aviation Ltd., Abbotsford, B.C.	Tracker aircraft	25,670
Northwest Industries Ltd., Edmonton, Alta.	T33 aircraft spares	22,494
Canadian International Development Agency, Dorval, Que.	Wasp engine with container	20,450
Quebec Iron & Titanium Corporation, Sorel, Que.	Locomotive and spares	20,000
Coast Operations of Canada Ltd., Ottawa, Ont.	Spares for 47J helicopters	19,276
David S. McEwen, Moncton, N.B.	Dakota aircraft c/w engines	16,500
Raymond Goulet, Sorel, Que.	Ship C.C.G.S. "Puffin"	16,365
Pearl Equipment Co. (Canada) Ltd., Downsview, Ont.	Milling machines	15,387
Evans McKeil Boat Works Ltd., Winona, Ont.	Steel scow derrick	15,000
Mercury Aviation Limited, Ottawa, Ont.	Bell helicopter spares	15,000
Levine Machine Tool Co., Montreal, Que.	Brake machines sheet metal	13,625
Laurentian Air Services Ltd., Ottawa, Ont.	Wasp engines and stands	13,270
Roland Gosselin & Eric Beaulieu, Lauzon, Que.	Boat "Lac La Ronge"	12,675
Active Surplus Co. Ltd., Toronto, Ont.	Lathe	11,111
West Coast Salvage & Contracting Co. Ltd., Vancouver, B.C.	Boat C.C.G.S. "Kitandoh"	10,543
Réal Rioux Inc., Cté Matane, Que.	Crane	10,150

Scrap

Purchaser	Description	Amount
Toronto Refiners & Smelters Ltd., Toronto, Ont.	Scrap lead, kirksite (2,473,980 lbs.)	\$ 505,409
American Iron & Metal Co., Montreal, Que.	Non-ferrous metal brass (507, 656 lbs.)	388,915
Sold through the Department of National Defence, Ottawa, Ont.	Ferrous, non-ferrous and miscellaneous scrap located in countries outside Canada (1,557,219 lbs.)	155,438
Holt Metals Ltd., Winnipeg, Man.	Non-ferrous metal brass (100, 719 lbs.)	68,066
Ennisteel Service Centre, Welland, Ont.	Scrap steel (1,901,934 lbs.)	67,519
Holt Metals Ltd., Winnipeg, Man.	Non-ferrous and ferrous metal (92,855 lbs.)	62,043
Continental Metal Inc., Duberger, Que.	Non-ferrous metal brass (102,090 lbs.)	47,145
Holt Metals Ltd., Winnipeg, Man.	Non-ferrous metal brass (30,000 lbs.)	26,034
DeHavilland Aircraft of Canada Ltd., Downsview, Ont.	Kirksite (53,640 lbs.)	21,456
Traygo Products Ltd., Toronto, Ont.	Non-ferrous metal brass (26,936 lbs.)	15,906
James Liswell, Armdale, N.S.	Ferrous, non-ferrous and contaminated metal (216,622 lbs.)	13,617
Paul Hashem, Sydney, N.S.	Scrap, contaminated (705,610 lbs.)	13,230
Traygo Products Ltd., Toronto, Ont.	Non-ferrous metal brass (30,124 lbs.)	13,029
Betcherman Iron & Metal Co. Ltd., Ottawa, Ont.	Non-ferrous metal brass (21,640 lbs.)	12,702
Allan Paper Stock Co. Ltd., Victoria, B.C.	Lead batteries, non-ferrous, ferrous metal, brass (81,340 lbs.)	12,311
Universal Steel & Metal Co. Ltd., Montreal, Que.	Non-ferrous metal brass (16,503 lbs.)	11,717
James Liswell, Armdale, N.S.	Ferrous, non-ferrous and contaminated metal (169,635 lbs.)	11,563
Traygo Products Ltd., Toronto, Ont.	Non-ferrous metal brass (18,479 lbs.)	10,912
Traygo Products Ltd., Toronto, Ont.	Non-ferrous metal brass (24,164 lbs.)	10,644
Traygo Products Ltd., Toronto, Ont.	Non-ferrous metal brass (13,640 lbs.)	10,130

Automotive Equipment and Components

Purchaser	Description	Amount
Sold through the Department of National Defence, Ottawa, Ont.	Surplus vehicles located in countries outside Canada	\$ 99,304
Automobiles André Gagnon Ltée, Napierville, Que.	Trucks, automobiles, trailers	18,311
Sold through the Department of External Affairs, Ottawa, Ont.	Vehicles located in countries outside Canada	14,155
Cypress Disposal Ltd., Victoria, B.C.	Truck	12,600
City of Drumheller, Drumheller, Alta.	Snow removal unit	12,000
St. Joseph Auto Parts Inc., St. Hyacinthe, Que.	Snow removal unit	11,527
Sold through the Department of External Affairs, Ottawa, Ont.	Vehicles located in New Delhi, India	11,099
Machineries Maheux Ltée, Ste. Foy, Que.	Snow removal unit	11,086
Automobiles André Gagnon Ltée, Napierville, Que.	Trucks	10,995
Bill Leskow, Grande Cache, Alta.	Trucks, trailer	10,666
North-Am Chrysler Ltd., Wetaskiwin, Alta.	Tractor full tracked	10,100

Sundry Merchandise

Purchaser	Description	Amount
Osram Gmbh Einkauf, West Germany	Raw crystal quartz	\$ 225,567
260303 Holdings Ltd., Waterloo, Ont.	Miscellaneous equipment and stores	100,000
Osram Gmbh Einkauf, West Germany	Raw crystal quartz	77,694
Consultants International Inc., Washington, D.C., U.S.A.	Trousers and jackets	75,000
Denimex Development Corp., Briarcliffe, N.Y., U.S.A.	Raw crystal quartz	73,935
Amersil Inc., Hillside, N.J., U.S.A.	Raw crystal quartz	67,226
Tremus Corporation, Huntingdon, Que.	Batteries	64,216
Y. Berliner, London, England	Overcoats	63,508
Tremus Corporation, Huntingdon, Que.	Batteries	38,150
Nova Scotia Power Commission, Halifax, N.S.	Bunkhouse trailer complexes	29,000
LaSalle Furniture Exchange Reg'd., Montreal, Que.	Refrigerators	26,110
Tremus Corporation, Huntingdon, Que.	Batteries	22,104
Hugo F. Forster & Co., Belmont, California, U.S.A.	Batteries silver cell	19,875
Belo Horizonte Enterprises, West Los Angeles, California, U.S.A.	Raw crystal quartz	18,358
Croven Ltd., Whilley, Ont.	Raw crystal quartz	18,277
R. W. Cunningham Dist. Ltd., Winnipeg, Man.	Office furniture	15,102
G. H. Johnson's Furniture Ltd., Ottawa, Ont.	Office furniture	14,800
Sold through the Department of Environment, Ottawa, Ont.	Fishing nets	14,410
Hugo F. Forster & Co., Belmont, California, U.S.A.	Silver cell batteries	13,066
Jack Aronoff Bros., Montreal, Que.	Cotton covers	12,007
Dulac Etchemin Inc., St. Romuald, Cté Lévis, Que.	Office furniture	11,500
Sold through No. 2 R.S.W., Edmonton, Alta.	Office furniture	10,775
Tremus Corporation, Huntingdon, Que.	Silver cell batteries	10,560

Lands and Buildings

Purchaser	Description	Amount
Environment Canada, Ottawa, Ont.	Land and improvements at Victoria, B.C.	\$1,250,000
City of Montreal, Montreal, Que.	Land at Montreal, Que.	481,875
National Capital Commission, Ottawa, Ont.	Land at Ottawa, Ont.	365,607
260303 Holdings Ltd., Waterloo, Ont.	Former Canadian Forces Station, Foymount, Ont.	251,000
National Capital Commission, Ottawa, Ont.	Land and improvements at Manotick, Ont.	91,912
Province of Manitoba, Winnipeg, Man.	Land and buildings at Birtle, Man.	77,000
Marentette Bros. Ltd., Windsor, Ont.	Land at Windsor, Ont.	70,550
Ville de Blainville, Blainville, Que.	Land and building at Blainville, Que.	50,000
Ville de St-Paul L'Ermite, St-Paul L'Ermite, Que.	Land at St-Paul L'Ermite, Que.	47,000
Marcel L'Ecuyer, Blainville, Que.	Buildings at Ste. Thérèse de Blainville, Que.	41,500
C. A. Harris, Ottawa, Ont.	Land and building at South Gloucester, Ont.	41,000
City of Calgary, Calgary, Alta.	Land and buildings at Calgary, Alta.	40,000
Gulf Scrap Metal Co. Ltd., St. John's, Nfld.	Cable	39,725
Mr. & Mrs. K. B. Frank, The Pas, Man.	Land and building at The Pas, Man.	32,000
Canadian Broadcasting Corporation, Ottawa, Ont.	Land at Manotick, Ont.	28,213

Lands and Buildings (Contd.)

Purchaser	Description	Amount
Regional Municipality of Ottawa Carleton, Ottawa, Ont.	Land at Orleans, Ont.	\$ 28,000
Corporation of the Town of Thorold, Thorold, Ont.	Land at Port Robinson, Ont.	26,027
Moore-McCleary Limited, Thorold, Ont.	Land and reservoir at Thorold, Ont.	25,419
John and Arlene Brown, Welland, Ont.	Land and buildings at Welland, Ont.	25,010
Volker and Farida Kerschl, Toronto, Ont.	Land and buildings at Welland, Ont.	21,000
Corporation of the City of Welland, Welland, Ont.	Land at Welland, Ont.	17,500
Boris W. Kishchuk, Saskatoon, Sask.	Land and buildings at Christopher Lake, Sask.	17,230
Wallace B. Leslie, Port Hawkesbury, N.S.	Land and building at Port Hawkesbury, N.S.	16,500
McCann Building Movers, Calgary, Alta.	Buildings at Calgary, Alta.	15,500
André Dubé Excavation Inc., St. Adèle, Que.	Railroad	12,500
Tom Deere, Calgary, Alta.	Buildings at Calgary, Alta.	10,700

Foreign Government Surpluses

Purchaser	Description	Amount
Air-Craftsmen Ltd., St. John, N.B.	Otter aircraft	\$ 52,050
Traygo Products Ltd., Toronto, Ont.	Contaminated copper (20,647 lbs.)	15,285
Tanny Merchandising Corporation, Montreal, Que.	Rollers motorized (2)	12,200
Federated Genco Ltd., Lachine, Que.	Lead and kirksite (46,560 lbs.)	11,260
George W. Drummond Ltd., Ottawa, Ont.	Snow removal unit	10,555



Un défi de mise en marché — Sur la côte du Labrador, cette station de communications désuète attendait toujours un acheteur à la fin de l'année.

A marketing challenge — This obsolete communications station on the Labrador coast awaited a buyer at the end of the year.



Ci-dessous — Les ventes aux enchères de véhicules et d'équipements excédentaires ont attiré une foule considérable. À gauche — Automobiles à vendre aux enchères à la Base des Forces canadiennes à Rockcliffe. À droite — L'encanteur Lou Smith, de la

CDBC, adjudge un des 159 véhicules vendus aux enchères.



**LA CORPORATION
DE DISPOSITION DES BIENS
DE LA COURONNE**

31^e RAPPORT ANNUEL

1974/75

COUP D'OEIL SUR L'EXERCICE

Année financière
1974-1975

Situation financière

Ventes brutes	\$14,015,757
Frais directs	176,548
Ventes nettes	13,839,209
Revenus	1,592,175
Autres revenus	5,179
Dépenses administratives	1,445,757
Excédent des revenus sur les dépenses	151,597
Recouvrement net	12,393,452
Rapport du recouvrement net aux ventes brutes	88.43%
Rapport des dépenses et frais aux ventes brutes	11.57%

Statistiques

Nombre de déclarations de biens de surplus reçues	10,965
Nombre de déclarations de biens de surplus liquidées	11,439
Nombre d'invitations à soumissionner	270,000
Nombre de soumissions reçues	90,000
Nombre de ventes complétées	8,953
Nombre de groupements d'articles vendus	89,217
Nombre d'employés à la fin de l'exercice	71



31^e RAPPORT ANNUEL

ANNÉE FINANCIÈRE 1974-1975

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Rapport du vice-président	2
Administrateurs	3
Rapport général	4
Revue financière	5
Sommaire des quatre dernières années	6
Recouvrement net	7
Ventes à souligner	7-8
Rapport de l'Auditeur général.....	9
Bilan	10-11
État des revenus et des dépenses	12
Résumé des opérations au compte d'agence	13
Notes relatives aux états financiers.....	14
Appendice — ventes de \$10,000 et plus:	
Avions, navires et équipement d'importance	15
Rebuts	16
Matériel automobile et pièces détachées	17
Marchandises diverses	18
Terrains et bâtiments	19
Biens excédentaires de gouvernements étrangers	20

SIÈGE DE L'ADMINISTRATION

**219, avenue Argyle
Ottawa (Ontario)**

ADRESSE POSTALE

**C.P. 8451
Ottawa (Ontario)
K1G 3J8**

Ottawa, le 17 juin 1975

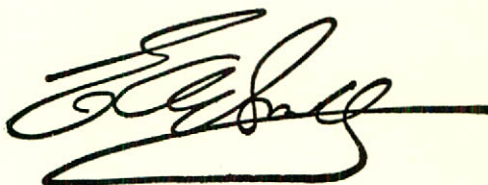
L'HONORABLE JEAN-PIERRE GOYER
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa.

Monsieur le Ministre,

Au nom du Conseil d'administration, j'ai l'honneur de vous soumettre le trente et unième rapport annuel de la Corporation de disposition des biens de la Couronne, conformément à l'article 14 de la Loi sur les biens de surplus de la Couronne, chapitre S-20 des Statuts révisés du Canada (1970). Vous y trouverez le bilan et les états financiers ainsi que, comme l'exige l'article 77 de la Loi sur l'administration financière, le rapport de l'Auditeur général sur le résultat de son examen des comptes et des états financiers de la Corporation pour l'exercice clos le 31 mars 1975.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le vice-président

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the end, positioned below the typed name 'Le vice-président'.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

ERIC A. BOOTH
Sous-ministre adjoint/
Approvisionnement scientifique
et technique
Approvisionnements et Services

G. A. BERGER
Sous-ministre adjoint/
Approvisionnement commercial
Approvisionnements et Services

LEWIS G. CRUTCHLOW
Sous-ministre adjoint/Matériel
Défense nationale

J. M. DesROCHES
Sous-ministre/Approvisionnements
Approvisionnements et Services

J. S. GLASSFORD

FONCTIONNAIRES

ERIC A. BOOTH
Vice-président et
Président du Conseil

P. A. CHAMBERLAIN
Directeur général intérimaire

R. J. H. YULE
Contrôleur

M^{lle} C. GOSSELIN
Secrétaire

Division de la vente des marchandises

E. G. GLYNN, Directeur intérimaire

Directeurs des bureaux régionaux

J. GRUNDY
Région de l'Atlantique — Halifax

GUY PROVENCHER
Région de Québec — Montréal

G. H. WINTER
Région de la Capitale nationale — Ottawa

L. A. SMITH
Région de l'Ontario — Toronto

R. PETTIBONE
Région des Prairies — Edmonton

R. S. BRADLEY
Région du Pacifique — Vancouver

RAPPORT ANNUEL

GÉNÉRALITÉS

La Corporation de disposition des biens de la Couronne, société de la Couronne fondée en 1949 en vertu de la Loi sur les biens de surplus de la Couronne pour remplacer la Corporation des biens de guerre, créée en 1944, relève du ministre des Approvisionnements et Services. Bien que mandataire de la Couronne, elle fonctionne sensiblement de la même manière qu'une entreprise privée.

La Corporation assure des services de vente spécialisés aux ministères de l'État ainsi qu'à certains organismes et sociétés de la Couronne qui désirent se défaire de biens excédentaires. Elle sert d'intermédiaire aux gouvernements américain, britannique et autres pour la vente de leurs biens excédentaires situés sur le territoire canadien et a également passé des accords avec certains gouvernements européens pour la vente du matériel militaire canadien excédentaire situé dans leur pays. Cette année, la Corporation a effectué des ventes pour le compte de 57 ministères et organismes.

La Corporation a généralement recours à la méthode des soumissions cachetées pour vendre ces biens. Elle possède des listes d'adresses d'un grand nombre d'acheteurs éventuels au Canada, aux États-Unis et à l'étranger, classés par catégories de produits, elle s'adresse également à la presse et à d'autres supports publicitaires dans le cas de lots importants ou d'articles présentant un intérêt particulier.

En plus d'un système de soumissions cachetées, la Corporation a augmenté les ventes aux enchères et au détail pour écouler certains véhicules et articles de consommation courante. Vu la grande participation du public à ces ventes, les gains se sont révélés plus importants que ceux obtenus par la méthode d'achat «tel quel et sur place» des soumissions cachetées. La Corporation continuera donc de vendre à l'encan et au détail, lorsque des quantités suffisantes de véhicules et de marchandises seront disponibles au Canada.

Par décret du conseil C.P. 1974-2756 du 12 décembre 1974, la responsabilité de disposer des terrains et bâtiments excédentaires de la Couronne et d'administrer le personnel associé a été transférée au ministère des Travaux publics. Ce transfert est conforme à la politique gouvernementale en matière d'administration centrale des terrains.

Le siège de la Corporation, à Ottawa, se charge de la vente de systèmes et d'installations complexes et des ventes spéciales. Les six bureaux de vente régionaux s'occupent de l'écoulement des biens excédentaires ordinaires et collaborent à la vente d'équipements spéciaux qui se trouvent dans leurs territoires respectifs.

Négociation collective

À part les augmentations de traitement, seules de légères modifications ont été apportées à la nouvelle convention collective signée pour une période de deux ans et se terminant le 30 septembre 1975. En plus des \$500 de supplément de vie chère, à compter du 1^{er} avril 1974, la convention actuelle prévoit une augmentation de 7.87% pour la première année, et de 7.3% pour la seconde.

Revue financière

L'année écoulée a de nouveau été assez fébrile, grâce à l'intérêt accru manifesté pour les biens excédentaires. Le chiffre d'affaires brut de \$14,015,757 représente une diminution comparativement aux \$18,554,123 de l'année précédente, la diminution qui est due à la réduction de la valeur des ventes de biens immobiliers au cours des huit premiers mois de l'année, et au fait que la responsabilité de l'écoulement des biens immobiliers a été transférée au ministère des Travaux publics, le 12 décembre 1974.

La Corporation a reçu 10,965 rapports d'excédents provenant de 57 ministères et organismes et ayant donné lieu à 8,953 contrats de vente, pour une valeur globale de \$13,057,100. L'intérêt perçu sur les ventes à terme a rapporté \$958,657, portant le chiffre d'affaires brut à \$14,015,757. Le coût direct des ventes s'est élevé à \$176,548, ce qui donne un chiffre d'affaires net de \$13,839,209 sur lequel la Corporation a été autorisée par décret à prélever 5% pour les biens immobiliers d'une part et, d'autre part, 10% pour les autres ventes. En même temps que le transfert de la vente des biens immobiliers, on a autorisé une échelle mobile de frais de retenue, ce qui donne un revenu net de \$1,592,175 pour toutes les sources. Les frais administratifs se sont élevés à \$1,445,757, soit 10.45% des ventes nettes. L'excédent des recettes sur les dépenses est donc de \$151,597.

Exploitation

Le tableau ci-dessous donne le montant brut des ventes et des frais directs correspondants, ainsi que les recettes réalisées par la Corporation:

Pour le compte de:	Ventes brutes	Frais directs	Ventes nettes	Recettes
Receveur général du Canada	\$13,377,976	\$174,963	\$13,203,014	\$1,233,523
Énergie atomique du Canada Ltée	106,235	1,530	104,705	11,667
Société Radio-Canada.....	3,788	—	3,788	484
Corporation commerciale canadienne	182	—	182	23
Services des télécommunications transmarines	250	—	250	25
Société centrale d'hypothèques et de logement	5,043	—	5,043	757
Ministère des Approvisionnements et Services (Fonds renouvelable)	4,279	—	4,279	428
Conseil des Ports nationaux	4,122	20	4,102	357
Monnaie royale canadienne.....	2,652	—	2,652	320
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	279,601	—	279,601	23,306
Gouvernement de la Grande-Bretagne	15,896	—	15,896	1,965
Gouvernement des États-Unis	215,733	35	215,697	21,570
	<u>\$14,015,757</u>	<u>\$176,548</u>	<u>\$13,839,209</u>	<u>\$1,294,425</u>

SOMMAIRE DES QUATRE DERNIÈRES ANNÉES

ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS

	1975	1974	1973	1972
VENTES — BRUTES	\$14,015,757	\$18,554,123	\$18,241,952	\$27,533,640
Frais directs	176,548	97,694	189,499	47,901
Dépenses administratives	1,445,757	1,425,920	1,405,886	1,317,332
RECouvreMENT NET	12,393,452	17,030,509	16,646,567	26,168,407
% DES DÉPENSES ET FRAIS AUX VENTES BRUTES	11.57%	8.21%	8.75%	4.96%

VENTES SELON LES CATÉGORIES

Avions et équipement d'importance	1,761,485	2,069,827	2,937,495	12,658,845
Véhicules automobiles et pièces	2,225,449	1,721,647	1,986,196	1,961,882
Marchandises diverses	3,272,135	2,751,231	4,807,244	3,649,574
Rebuts	2,119,553	1,640,673	876,920	1,032,402
TOTAL — MARCHANDISES	9,378,622	8,183,378	10,607,855	19,302,703
TERRAINS ET BÂTIMENTS	3,678,478	9,286,243	6,565,307	7,260,848
INTÉRÊTS ET AUTRES REVENUS	958,657	1,084,502	1,068,790	970,089
TOTAL	\$14,015,757	\$18,554,123	\$18,241,952	\$27,533,640

VENTES PAR PROVINCE OU TERRITOIRE

Colombie-Britannique	2,166,054	1,553,035	1,027,075	597,112
Alberta	873,984	993,335	1,155,721	1,434,062
Saskatchewan	205,657	162,947	246,532	288,634
Manitoba	622,246	345,141	739,960	1,406,283
Ontario	4,346,329	6,006,774	3,844,136	6,019,797
Québec	2,898,745	4,492,604	3,516,239	2,468,124
Nouveau-Brunswick	274,596	441,313	395,941	1,173,596
Nouvelle-Écosse	632,854	1,429,364	3,030,662	1,053,717
Île-du-Prince-Édouard	41,191	63,761	54,183	194,608
Terre-Neuve	203,446	212,680	362,594	288,090
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	98,676	234,569	257,889	445,872
À l'étranger	1,651,979	2,618,600	3,611,020	12,163,745
TOTAL	\$14,015,757	\$18,554,123	\$18,241,952	\$27,533,640

STATISTIQUES

Déclarations de surplus reçues	10,965	13,087	13,563	15,449
Nombre de ventes complétées	8,953	11,093	12,321	14,370
Nombre d'employés à la fin de l'année	71	92	103	105

Recouvrements nets

Les recouvrements nets provenant de la vente de biens excédentaires durant l'année représentent 88.43% des ventes brutes, soit \$12,393,452, ainsi que le montre le tableau suivant:

	\$	%
Ventes brutes	14,015,757	100.00
Coût direct des ventes.....	<u>176,548</u>	<u>1.26</u>
	13,839,209	98.74
Frais d'administration	<u>1,445,757</u>	<u>10.31</u>
Recouvrements nets	<u>12,393,452</u>	<u>88.43</u>

VENTES À SOULIGNER

Au total, 8,953 ventes ont été conclues cette année. On trouvera à la fin du présent rapport une liste des ventes de \$10,000 et plus. Nous ne citerons que les transactions les plus marquantes.

Division de la vente des marchandises

La division de la vente des marchandises a connu une bonne année. Le chiffre de vente global a été de \$9,378,622, soit \$1,195,244 de plus que l'année précédente. Pour donner une idée des transactions, 99.63% des ventes portaient sur des montants inférieurs à \$25,000 et totalisaient \$5,996,708, dépassant ainsi la moyenne des cinq dernières années. La préparation des cinq ventes aux enchères et les trois points de vente au détail en opération au cours de l'année, ont également représenté un surcroît de travail pour le personnel de vente aux effectifs déjà réduits. Le transfert de la division des terrains et bâtiments au ministère des Travaux publics a entraîné la réorganisation de l'espace et des tâches au siège central.

Cette année, les prix ont accusé une hausse pour les véhicules et la ferraille. Le vieux plomb, le kirksite et le laiton ont enregistré les prix maximums.

Les ventes suivantes ont présenté un intérêt particulier:

- Le navire d'escorte (entretien) «Hartland Point» vendu pour \$600,000. Ce navire de la classe victoire ayant un tonnage de 10,000 tonnes avait été prêté à l'amirauté britannique depuis la fin de la Seconde Guerre Mondiale.
- 2,500,000 livres de vieux plomb et de kirksite d'une valeur approximative de \$500,000.
- Cristaux de quartz à l'état brut évalués à environ \$500,000.

On a manifesté un intérêt constant pour les biens excédentaires du gouvernement américain situés à Terre-Neuve, au Labrador et au réseau avancé de pré-alerte.

AMÉLIORATION DES MÉTHODES DE COMMERCIALISATION — La méthode de vente des véhicules aux enchères et au détail a été utilisée l'année dernière à titre expérimental. Cette méthode a suscité un grand intérêt de la part du public et les prix obtenus furent plus élevés que ceux que donnerait la méthode d'achat traditionnelle «tel quel et sur place» pour les articles de consommation courante. Les frais de préparation et de publicité pour ces ventes aux enchères et au détail furent élevés mais, grâce aux méthodes de commercialisation plus perfectionnées, le recouvrement net devrait s'accroître sensiblement.

Division des terrains et bâtiments

Le 12 décembre 1974, avec l'approbation du gouverneur en conseil, le ministère des Travaux publics s'est vu adjuger la responsabilité de la vente des terrains et bâtiments, ainsi que celle du personnel associé. La participation de la Corporation à ces opérations immobilières se poursuivra toutefois pendant les cinq prochaines années, étant donné qu'elle est chargée de gérer et de percevoir les hypothèques portant intérêts à long terme pour ce qui est des ventes conclues avant le 12 décembre 1974. La Corporation devra en outre collaborer étroitement avec le ministère des Travaux publics pour la vente de certaines bases du MDN comportant à la fois des terrains et immeubles et des biens meubles.

ADMINISTRATEURS ET FONCTIONNAIRES

Le 3 décembre 1974, M. J. S. Glassford a démissionné de son poste de président de la Corporation et continue d'assumer les fonctions d'administrateur. M. P. A. Chamberlain a été nommé directeur général intérimaire en novembre 1974 et succède ainsi à M. R. P. LaPlante.

Le 28 novembre 1974, le ministre avec l'approbation du gouverneur en conseil, a nommé le sous-ministre adjoint de l'Approvisionnement commercial du ministère des Approvisionnements et Services, M. G. A. Berger, au poste d'administrateur de la Corporation pour remplacer M. G. W. Hunter, dont le mandat avait expiré. M. Hunter a servi la Corporation pendant 26 ans à titre d'administrateur et 17 ans à titre de vice-président. Le mandat d'administrateur de M. I. R. MacLennan est venu à terme, créant ainsi une vacance au Conseil, non comblée au 31 mars 1975.

En novembre 1974, M. R. Yule a été nommé contrôleur pour remplacer M. L. M. Mondor, en congé prolongé pour raison de santé. Mlle C. Gosselin a succédé comme secrétaire à M. Rolland La Prairie, qui cumulait les fonctions de secrétaire et de conseiller juridique à la Corporation et qui est maintenant au ministère de la Justice.

Nous désirons remercier M. T. Thomson, directeur de la division des Services administratifs et M. C. L. Oldford, directeur du bureau régional de l'Atlantique, qui ont tous deux pris leur retraite après de bons et loyaux services à la Corporation, depuis 1945.

C'est avec la plus vive consternation que nous avons appris le décès de M. Louis Richard, qui a été président de la Corporation de 1955 à 1967.

Les administrateurs désirent exprimer leur gratitude à tous les employés pour les efforts qu'ils ont déployés au cours de l'année.

Ottawa (Ontario)
K1A 0G6
12 mai 1975

L'HONORABLE JEAN-PIERRE GOYER, C.P., DÉPUTÉ
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Monsieur le Ministre,

J'ai examiné le bilan de la Corporation de disposition des biens de la Couronne au 31 mars 1975, ainsi que l'état des revenus et dépenses et l'état des transactions pour l'exercice terminé à cette date. Mon examen a comporté une revue générale des procédés comptables ainsi que les sondages des registres comptables et autres preuves à l'appui que j'ai jugé nécessaire de faire dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Corporation au 31 mars 1975 et ses résultats d'exploitation pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus et appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Je déclare de plus qu'à mon avis la Corporation a tenu des livres de comptabilité appropriés, que les états financiers de la Corporation sont en accord avec ses livres de comptabilité et que les opérations de la Corporation qui sont venues à ma connaissance étaient de sa compétence aux termes de la Loi.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

L'Auditeur général du Canada

(signé) J. J. MACDONELL

LA CORPORATION DE DISPOSITION

Établie en vertu de la Loi sur les

Bilan au 31

	COMPTES	
ACTIF	1975	1974
Encaisse	\$ 213,093	\$ 97,346
Dépôt au compte du Receveur général du Canada	50,000	50,000
Avances (déplacements et divers)	4,450	3,550
Comptes à recevoir	8,237	1,915
À recevoir du compte d'agence	149,552	454,515
Frais payés d'avance	15,299	6,308
	<u>\$ 440,631</u>	<u>\$ 613,634</u>

	COMPTES	
Encaisse	\$ 132,884	\$ 562,787
Dépôts à terme	200,000	—
Dépôts au compte du Receveur général du Canada	500,000	500,000
Comptes à recevoir	209,095	218,562
Dépôts de garantie des fournisseurs (contre-partie)	199,972	48,027
Comptes à recevoir dans le cadre de conventions de vente à long terme (Note 2)	<u>9,146,686</u>	<u>12,677,182</u>
	<u>\$10,388,637</u>	<u>\$14,006,558</u>

Les notes font partie intégrante des états financiers.

Approuvé pour le Conseil d'administration:

(signé) E. A. BOOTH
Administrateur

(signé) J. M. DesROCHES
Administrateur

DES BIENS DE LA COURONNE

biens de surplus de la Couronne

mars 1975

GÉNÉRAL

	PASSIF	1975	1974
Comptes à payer et frais courus.....	\$	42,801	\$ 69,651
Montant dû au Receveur général du Canada		37,830	—
Revenus différés (Note 1).....		60,000	357,750
		<u>140,631</u>	<u>427,401</u>
AVOIR DU CANADA			
Solde au début de l'exercice.....	\$	186,233	\$ 144,465
À ajouter: Excédent des revenus sur les dépenses d'après l'état des revenus et des dépenses		151,597	133,594
		<u>337,830</u>	<u>278,059</u>
À déduire: Portion due au Receveur général du Canada.....		37,830	91,826
Solde en fin d'exercice		<u>300,000</u>	<u>186,233</u>
		<u>\$ 440,631</u>	<u>\$ 613,634</u>

D'AGENCE

Comptes à payer et frais courus.....	\$	41,764	\$ 70,518
Acomptes versés par les acheteurs.....		95,847	143,969
Dépôts de garantie des fournisseurs (contre partie) (garantie d'exécution)		199,972	48,027
Montant dû au compte général.....		149,552	454,515
Avoir du Canada et autres, d'après l'état récapitulatif des opérations au compte d'agence.....		9,901,502	13,289,529
		<u>\$10,388,637</u>	<u>\$14,006,558</u>

J'ai examiné le bilan ci-dessus, ainsi que l'état des revenus et des dépenses s'y rapportant et l'état récapitulatif des opérations au compte d'agence et en ai fait rapport, le 12 mai 1975, au ministre des Approvisionnements et Services.

L'Auditeur général du Canada
(signé) J. J. MACDONELL

**État des revenus et des dépenses pour l'exercice terminé
le 31 mars 1975**

	1975	1974
Revenus		
Portion retenue par la Corporation sur les ventes nettes du compte d'agence et autres revenus.....	\$1,294,425	\$1,346,332
Virement du compte de revenus différés.....	297,750	210,000
Intérêts rapportés par le compte général	5,179	3,182
	<u>1,597,354</u>	<u>1,559,514</u>
Dépenses		
Traitements, administration et bureau (Note 4)	1,033,442	1,041,142
Prestations versées aux employés	99,614	95,342
Loyer	85,215	90,800
Communications	60,737	71,653
Mobilier de bureau, équipement et entretien	54,460	29,127
Impression, papeterie et fournitures de bureau.....	39,549	29,244
Déplacements	36,584	25,657
Services professionnels et spéciaux	20,224	13,265
Services informatiques	11,889	16,493
Annonces et frais publicitaires.....	1,175	7,891
Autres	7,499	5,306
	<u>1,450,388</u>	<u>1,425,920</u>
Excédent des revenus sur les dépenses sans tenir compte du poste extraordinaire	146,966	133,594
Vente de mobilier et d'équipement	4,631	—
Excédent des revenus sur les dépenses (Note 3)	<u>\$ 151,597</u>	<u>\$ 133,594</u>

Les notes font partie intégrante des états financiers.

**État récapitulatif des opérations au compte d'agence pour
l'exercice terminé le 31 mars 1975**

	1975	1974
Ventes effectuées pour le compte:		
Canada	\$12,705,225	\$16,716,709
Autres	351,876	752,912
	13,057,101	17,469,621
Moins: Frais directs se rapportant aux ventes	176,548	97,694
	12,880,553	17,371,927
Intérêts sur les conventions de vente.....	866,796	1,036,222
Intérêts et revenus divers.....	91,861	48,280
	13,839,210	18,456,429
À déduire:		
Portion retenue par la Corporation sur les ventes nettes et autres revenus.....	1,294,425	1,346,332
Remises effectuées pendant l'année:		
Receveur général du Canada	15,598,489	19,375,637
Autres.....	334,323	738,586
	17,227,237	21,460,555
Réduction nette de la dette payable au Canada et autres.....	3,388,027	3,004,126
Solde au début de l'exercice	13,289,529	16,293,655
Solde en fin d'exercice	\$ 9,901,502	\$13,289,529
Montant dû en fin d'exercice:		
Canada	\$ 9,870,708	\$13,239,560
Autres	30,794	49,969
	\$ 9,901,502	\$13,289,529

Les notes font partie intégrante des états financiers.

Notes accompagnant les états financiers

1. Politique en matière de comptabilité

Revenus

La Corporation est autorisée à retenir, à titre de revenu, un certain pourcentage du produit de ses ventes au moment de leur conclusion, de même que des recettes qu'elle a faites pendant l'année. La Corporation n'a fait exception à cette règle qu'à l'occasion de deux ventes effectuées en 1972, le pourcentage ayant alors été calculé sur les acomptes et non pas sur le produit total de ces ventes. La différence a été comptabilisée à titre de revenu reporté.

Mobilier et matériel — Amortissement

On fait figurer dans les dépenses, au moment de l'achat, le coût du mobilier et de l'équipement de bureau. Aucun poste n'a donc été prévu pour l'amortissement dans les comptes de la Corporation.

2. Comptes à recevoir dans le cadre de conventions de vente à long terme.

À l'exception des sommes dues par l'administration fédérale, les provinces et les municipalités, ce sont des hypothèques. Pour ce qui est des comptes à recevoir portant intérêt, ce dernier est calculé sur le solde impayé, à des taux de 6 à 12%. Voici la somme globale des comptes à recevoir :

1975-76	\$2,062,262	
1976-78	1,548,999	
1978 et les années suivantes	<u>5,535,425</u>	<u>\$9,146,686</u>

3. Terrains et bâtiments excédentaires de la Couronne

La Corporation relève du ministre des Approvisionnements et Services qui en assure la direction et le contrôle. Le 12 décembre 1974, le gouverneur en conseil a transmis au ministre des Travaux publics les pouvoirs que le ministre des Approvisionnements et Services détenait en vertu de la Loi sur les biens de surplus de la Couronne (art. 5) pour ce qui est des terrains et bâtiments excédentaires. Les 21 employés de la division des terrains et bâtiments de la Corporation ont été alors transférés au ministère des Travaux publics. Ce transfert a entraîné une économie de l'ordre de \$81,000 (en grande partie des traitements), mais aussi une réduction de \$77,000 au chapitre des recettes, pour la période du 12 décembre 1974 au 31 mars 1975.

4. Rémunérations des administrateurs et des fonctionnaires

Le poste «Traitements, administration et bureau» comprend les rémunérations des fonctionnaires, soit \$87,778 (\$99,863 en 1974). La Corporation comptait, en 1974-1975, 7 administrateurs et 8 fonctionnaires, dont deux remplissaient également des fonctions d'administrateur. Les administrateurs ne sont pas rémunérés en tant que tels.

CORPORATION DE DISPOSITION DES BIENS DE LA COURONNE

**VENTE DE \$10,000 ET PLUS PENDANT
L'EXERCICE FINANCIER 1974-1975**

Avions, bateaux et équipement d'importance

Acquéreur	Désignation	Montant
Marine Oil Industry Repairs Ltd., Londres, Angleterre	Bateau-escorte «Hartland Point»	\$ 600,000
Vendu par le ministère de la Défense nationale, Ottawa (Ont.)	Navire M/L «Fort Steele» de la G.R.C.	150,000
Charles S. Bunn, Vancouver (C.-B.)	Navire patrouilleur «Sooke Post»	45,000
Corporation commerciale canadienne, Ottawa (Ont.) (Pour le compte du gouvernement de la République fédérale d'Allemagne)	Trousse de démarrage d'urgence	39,021
Oak Bay Marina Limited, Victoria (C.-B.)	Navire «Skeena»	37,681
Marine Salvage Co. Ltd., Port Colborne (Ont.)	Dragueur de mines «Fort Frances»	35,500
Bailey Bridge & Pitts Associates Ltd., Rexdale (Ont.)	Pont Bailey et composants	35,000
Gordon Traffic Services Ltd., Hamilton (Ont.)	Pont pour frégate flush «HMCS Granby»	32,504
Ministère des Affaires indiennes et du Nord, Amherst (N.-É.)	Navire de patrouille «Interceptor» de la G.R.C.	30,300
R. C. Wilkinson, Calgary (Alb.)	Avion «Dakota»	29,610
White River Air Services Ltd., Timmins (Ont.)	Avion «Dakota»	28,222
Alberta Northern Aircraft Leasing, Calgary (Alb.)	Avion «Dakota»	28,200
West Coast Salvage & Cont. Co. Ltd., Vancouver (C.-B.)	Matériel de transport et pièces de rechange	26,056
Conair Aviation Ltd., Abbotsford (C.-B.)	Avion pointeur	25,670
Northwest Industries Ltd., Edmonton (Alb.)	Pièces de rechange pour avion T33	22,494
L'Agence canadienne de développement international, Dorval (Qué.)	Moteur «Wasp» avec contenant	20,450
Fer et titane du Québec Inc., Sorel (Qué.)	Locomotive et pièces de rechange	20,000
Coast Operations of Canada Ltd., Ottawa (Ont.)	Pièces de rechange pour hélicoptères 47J	19,276
David S. McEwen, Moncton (N.-B.)	Avion «Dakota» comprenant les moteurs	16,500
Raymond Goulet, Sorel (Qué.)	Navire C.C.G.S. «Puffin»	16,365
Pearl Equipment Co. (Canada) Ltd., Downsview (Ont.)	Machines à fraiser	15,387
Evans McKeil Boat Works Ltd., Winona (Ont.)	Péniche d'acier avec grue	15,000
Mercury Aviation Limited, Ottawa (Ont.)	Pièces de rechange pour hélicoptère «Bell»	15,000
Levine Machine Tool Co., Montréal (Qué.)	Machines à frein pour feuilles de métal	13,625
Laurentian Air Services Ltd., Ottawa (Ont.)	Moteurs «Wasp» et supports	13,270
Roland Gosselin & Eric Beaulieu, Lauzon (Qué.)	Bateau «Lac La Ronge»	12,675
Active Surplus Co. Ltd., Toronto (Ont.)	Tour	11,111
West Coast Salvage & Contracting Co. Ltd., Vancouver (C.-B.)	Bateau C.C.G.S. «Kitandoh»	10,543
Réal Rioux Inc., Cté Matane (Qué.)	Grue	10,150

Rebuts

Acquéreur	Désignation	Montant
Toronto Refiners & Smelters Ltd., Toronto (Ont.)	Rebuts de plomb et kirksite (2,473,980 livres)	\$ 505,409
American Iron & Metal Co., Montréal (Qué.)	Cuivre non ferreux (507,656 livres)	388,915
Vendus par le Ministère de la Défense nationale, Ottawa (Ont.)	Rebuts ferreux, non ferreux et autres situés à l'étranger (1,557,219 livres)	155,438
Holt Metals Ltd., Winnipeg (Man.)	Cuivre non ferreux (100,719 livres)	68,066
Ennisteel Service Centre, Welland (Ont.)	Rebuts d'acier (1,901,934 livres)	67,519
Holt Metals Ltd., Winnipeg (Man.)	Métal ferreux et non ferreux (92,855 livres)	62,043
Continental Metal Inc., Duberger (Qué.)	Cuivre non ferreux (102,090 livres)	47,145
Holt Metals Ltd., Winnipeg (Man.)	Cuivre non ferreux (30,000 livres)	26,034
DeHavilland Aircraft of Canada Ltd., Downsview (Ont.)	Kirksite (53,640 livres)	21,456
Traygo Products Ltd., Toronto (Ont.)	Cuivre non ferreux (26,936 livres)	15,906
James Liswell, Armdale (N.-É.)	Métal ferreux, non ferreux et contaminé (216,622 livres)	13,617
Paul Hashem, Sydney (N.-É.)	Rebuts contaminés (705,610 livres)	13,230
Traygo Products Ltd., Toronto (Ont.)	Cuivre non ferreux (30,124 livres)	13,029
Betcherman Iron & Metal Co. Ltd., Ottawa (Ont.)	Cuivre non ferreux (21,640 livres)	12,702
Allan Paper Stock Co. Ltd., Victoria (C.-B.)	Accumulateurs de plomb non ferreux, métal ferreux, cuivre (81,340 livres)	12,311
Universal Steel & Metal Co. Ltd., Montréal (Qué.)	Cuivre non ferreux (16,503 livres)	11,717
James Liswell, Armdale (N.-É.)	Métal ferreux, non ferreux et contaminé (169,635 livres)	11,563
Traygo Products Ltd., Toronto (Ont.)	Cuivre non ferreux (18,479 livres)	10,912
Traygo Products Ltd., Toronto (Ont.)	Cuivre non ferreux (24,164 livres)	10,644
Traygo Products Ltd., Toronto (Ont.)	Cuivre non ferreux (13,640 livres)	10,130

Matériel automobile et pièces détachées

Acquéreur	Désignation	Montant
Vendus par le ministère de la Défense nationale, Ottawa (Ont.)	Véhicules excédentaires situés à l'étranger	\$ 99,304
Automobiles André Gagnon Ltée, Napierville (Qué.)	Camions, automobiles, remorques	18,311
Vendus par le ministère des Affaires extérieures, Ottawa (Ont.)	Véhicules situés à l'étranger	14,155
Cypress Disposal Ltd., Victoria (C.-B.)	Camion	12,600
Ville de Drumheller, Drumheller (Alb.)	Déblayeuse à neige	12,000
St-Joseph Auto Parts Inc., St-Hyacinthe (Qué.)	Déblayeuse à neige	11,527
Vendus par le ministère des Affaires extérieures, Ottawa (Ont.)	Véhicules situés à New Delhi, Inde	11,099
Machineries Maheux Ltée, Sainte-Foy (Qué.)	Déblayeuse à neige	11,086
Automobiles André Gagnon Ltée, Napierville (Qué.)	Camions	10,995
Bill Leskow, Grande Cache (Alb.)	Camions, remorque	10,666
North-Am Chrysler Ltd., Wetaskiwin (Alb.)	Tracteur sur chenilles	10,100

Marchandises diverses

Acquéreur	Désignation	Montant
Osram Gmbh Einkauf, Allemagne de l'Ouest	Cristaux de quartz brut	\$ 225,567
260303 Holdings Ltd., Waterloo (Ont.)	Matériel et approvisionnement divers	100,000
Osram Gmbh Einkauf, Allemagne de l'Ouest	Cristaux de quartz brut	77,694
Consultants International Inc., Washington, D.C. (É.-U.)	Pantalons et vestons	75,000
Denimex Development Corp., Briarcliffe, New York (É.-U.)	Cristaux de quartz brut	73,935
Amersil Inc., Hillside, New Jersey (É.-U.)	Cristaux de quartz brut	67,226
Tremus Corporation, Huntingdon (Qué.)	Accumulateurs	64,216
Y. Berliner, Londres, Angleterre	Pardessus	63,508
Tremus Corporation, Huntingdon (Qué.)	Accumulateurs	38,150
Commission d'Énergie de la Nouvelle-Écosse, Halifax (N.-É.)	Ensemble de maisons-remorques	29,000
LaSalle Furniture Exchange Reg'd., Montréal (Qué.)	Réfrigérateurs	26,110
Tremus Corporation, Huntingdon (Qué.)	Accumulateurs	22,104
Hugo F. Forster & Co., Belmont, Californie (É.-U.)	Accumulateurs à pile d'argent	19,875
Belo Horizonte Enterprises, Los Angeles Ouest, Californie (É.-U.)	Cristaux de quartz brut	18,358
Croven Ltd., Whitley (Ont.)	Cristaux de quartz brut	18,277
R. W. Cunningham Dist. Ltd., Winnipeg (Man.)	Ameublement de bureau	15,102
G. H. Johnson's Furniture Ltd., Ottawa (Ont.)	Ameublement de bureau	14,800
Vendu par le ministère de l'Environnement, Ottawa (Ont.)	Filets de pêche	14,410
Hugo F. Forster & Co., Belmont, Californie (É.-U.)	Accumulateurs à pile d'argent	13,066
Jack Aronoff Bros., Montréal (Qué.)	Couvertures de coton	12,007
Dulac Etchemin Inc., St-Romuald, Cté Lévis (Qué.)	Ameublement de bureau	11,500
Vendu par No. 2 R. S.W., Edmonton (Alb.)	Ameublement de bureau	10,775
Tremus Corporation, Huntingdon (Qué.)	Accumulateurs à pile d'argent	10,560

Terrains et bâtiments

Acquéreur	Désignation	Montant
Environnement Canada, Ottawa (Ont.)	Terrain et aménagements à Victoria (C.-B.)	\$1,250,000
Ville de Montréal, Montréal (Qué.)	Terrain à Montréal (Qué.)	481,875
Commission de la Capitale nationale, Ottawa (Ont.)	Terrain à Ottawa (Ont.)	365,607
260303 Holdings Ltd., Waterloo (Ont.)	Ancien établissement des Forces canadiennes, Foymount (Ont.)	251,000
Commission de la Capitale nationale, Ottawa (Ont.)	Terrain et aménagements à Manotick (Ont.)	91,912
Province du Manitoba, Winnipeg (Man.)	Terrain et bâtiments à Birtle (Man.)	77,000
Marentette Bros. Ltd., Windsor (Ont.)	Terrain à Windsor (Ont.)	70,550
Ville de Blainville, Blainville (Qué.)	Terrain et bâtiment à Blainville (Qué.)	50,000
Ville de St-Paul l'Ermite, St-Paul l'Ermite (Qué.)	Terrain à St-Paul l'Ermite (Qué.)	47,000
Marcel L'Écuyer, Blainville (Qué.)	Bâtiments à Ste-Thérèse de Blainville (Qué.)	41,500
C. A. Harris, Ottawa (Ont.)	Terrain et bâtiment à South Gloucester (Ont.)	41,000
Ville de Calgary, Calgary (Alb.)	Terrain et bâtiments à Calgary (Alb.)	40,000
Gulf Scrap Metal Co. Ltd., St-Jean (T.-N.)	Câble	39,725
M. et Mme K. B. Frank, The Pas (Man.)	Terrain et bâtiment à The Pas (Man.)	32,000
Canadian Broadcasting Corporation, Ottawa (Ont.)	Terrain à Manotick (Ont.)	28,213
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, Ottawa (Ont.)	Terrain à Orléans (Ont.)	28,000

Terrains et bâtiments (suite)

Acquéreur	Désignation	Montant
Corporation de la ville de Thorold, Thorold (Ont.)	Terrain à Port Robinson (Ont.)	\$ 26,027
Moore-McCleary Limited, Thorold (Ont.)	Terrain et réservoir à Thorold (Ont.)	25,419
John et Arlene Brown, Welland (Ont.)	Terrain et bâtiments à Welland (Ont.)	25,010
Volker et Farida Kerschl, Toronto (Ont.)	Terrain et bâtiments à Welland (Ont.)	21,000
Corporation de la ville de Welland, Welland (Ont.)	Terrain à Welland (Ont.)	17,500
Boris W. Kishchuk, Saskatoon (Sask.)	Terrain et bâtiments à Christopher Lake (Sask.)	17,230
Wallace B. Leslie, Port Hawkesbury (N.-É.)	Terrain et bâtiment à Port Hawkesbury (N.-É.)	16,500
McCann Building Movers, Calgary (Alb.)	Bâtiments à Calgary (Alb.)	15,500
André Dubé Excavation Inc., Ste-Adèle (Qué.)	Chemin de fer	12,500
Tom Deere, Calgary (Alb.)	Bâtiments à Calgary (Alb.)	10,700

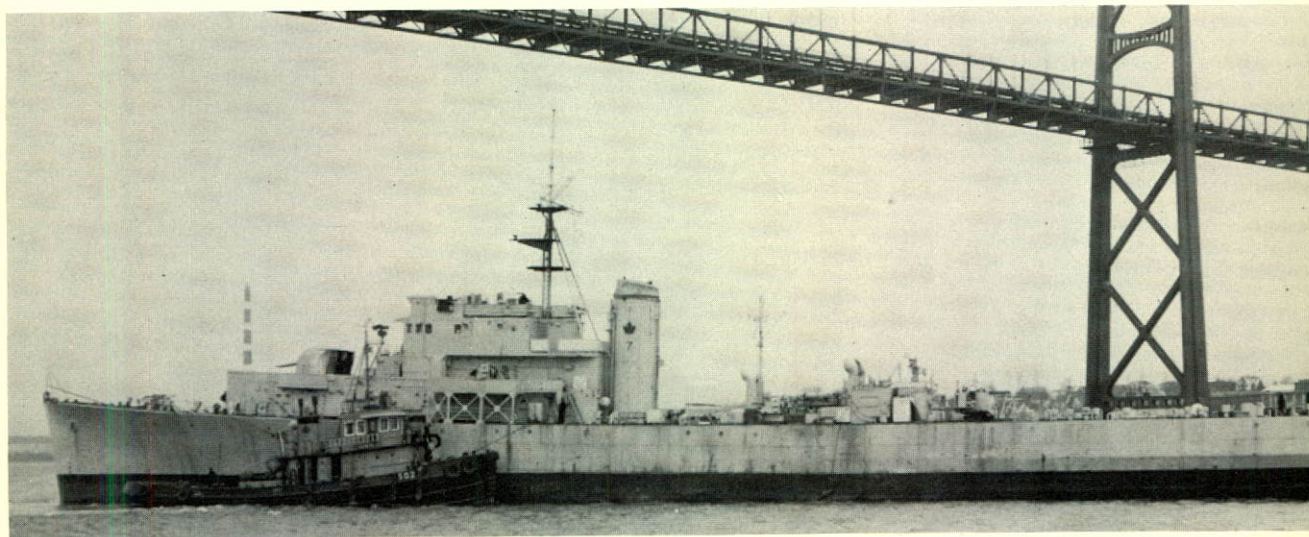
Biens excédentaires de gouvernements étrangers

Acquéreur	Désignation	Montant
Air-Craftsmen Ltd., Saint-Jean (N.-B.)	Avion « Otter »	\$ 52,050
Traygo Products Ltd., Toronto (Ont.)	Cuivre contaminé (20,647 livres)	15,285
Tanny Merchandising Corporation, Montréal (Qué.)	Rouleaux compresseurs motorisés (2)	12,000
Federated Genco Ltd., Lachine (Qué.)	Plomb et kirksite (46,560 livres)	11,260
George W. Drummond Ltd., Ottawa (Ont.)	Déblayeuse à neige	10,555



Above — Douglas DC-3 "Dakota" aircraft of the type sold during the year. In the background, Fairchild C-119 "Packet" sold previously.

Ci-dessus — L'avion Douglas DC-3 «Dakota» du type vendu durant l'année et, à l'arrière-plan, le Fairchild C-119 «Packet» vendu antérieurement.



Ships of many sizes and types are sold through CADC. Above — A River Class Frigate, similar to "HMCS Granby" (ex HMCS Victoriaville). Below — The DPW motor vessel "Skeena".

La CDRC vend des bateaux de différents types et grandeurs. Ci-dessus — Une frégate de type fluvial semblable à l'unité «HMCS Granby» (ex «HMCS Victoriaville»). Ci-dessous — Le navire à moteurs «Skeena» appartenant au ministère des Travaux publics.





Above — Ready for business at the Retail Store on Walkley Road, Ottawa. An estimated 20,000 customers visited the store during the six day sale.

Ci-dessus — Tout est prêt pour la vente au magasin du chemin Walkley, à Ottawa. Environ 20,000 personnes ont visité le magasin au cours des six jours de la vente.

Below — Large crowds attended the auction-sales of surplus vehicles and equipment. Left — Automobiles lined up for auction at CFB Rockcliffe. Right — CADC Auctioneer Lou Smith takes a bid on one of the 159 vehicles sold at this auction.

